

Verantw. Red: CHADIR MANIK

REDACTEURS:

A. ST. SOEMOEROENG Taroetg.
ABDOEL'XARIM Langsa
ST. SAID ALI Padang
M. H. MANULLANG Sibolga

Telegram Adres:

"PERSAMAAN" Sibolga.

PERSAMAAN

PENJOKONG KEMADJOEAN, KEADILAN DAN KEMERDIKAAN.

DITERBITKAN TIAP-TIAP HARI REBO DAN SABTOE KETJJOEALI HARI BESAR
OLEH DRUKKERIJ "MANULLANG" v/h KEMADJOEAN BANGSA di SIBOLGA.

Directeur M. H. MANULLANG

Adm. H. Bg. HATORANGAN.

HARGA LANGGANAN:

Hindia Ned. 3 boelan f 2.—

Loear Hindia Ned. f 2.50.—

ADVERTENTIE:

1 perkataan 5 cent 1 regel f 0,25.

tidak boleh koerang dari f 1.—

Berlangganan lain harga.

Pembayaran lebih doeloe.

HINDIA KAJA, TETAPI ORANGNJA MAKIN BOEAS.

Tidak salah bila kita katakan „Hindia kaja“ dari pemandangan kita sendiri tjoekeolah mendjadi boekti jang terang, bahwa Hindia satoe tempat jang moelia tidak koerang dari menghasilkan berbagai, penghasilan.

Maka dari hal jang tersebut diatas timboellah sak wasangka dalam hrti kita, dimana sewaktoe membatja s. s. k. di Hindia hampir saban saban ke-loear tidak koerang dari memoeatkan kabar kabar jang penting tentang pentjoerian pentjoerian, menggelapkan oelang, perampokan d.l.l.

Pekerdjaan jang tidak patoet patoet ini, ada dilakoek oleh beberapa orang boemipoetera jang berpangkat, orang baik, dan keromo ada poela dari pihak bangsa Belanda. Dari sebab inilah maka timboel pertanjaan dalam hati kita. „Apakah sebabnja maka berani mereka itoe melakoek pekerjaan jang terketoek itoe?“

Pada hal mereka soedah tahoe bahasa pekerjaan jang dikerdjakannya itoe semata mata membei melarat dan hina pada diri dan hidoepnja. Wet sampai tjoekeop diadakan Regeering sebagai pehempang (pentjegah) pekerdjaan jang maasiat itoe dan menegoehkan iman ra'iat terhadap kepada pemerintah. Roepanja diloear sadja merika berkata takoet papa wet, sebaliknya dalam bathin sekali kali tidak ambil poesing. Betoel dahoeloeoen soedah ada hal jang seroeapa itoe, tetapi tidaklah seperti banjaknja pentjoerian, penggelapan dan l. l. pada masa ini.

Sebagai jang kita terangkan diatas kelakoean ambtenaren ini tersebut dari berbagai bagi napsoenja, ada pemboros atau pendjoedi, ada poela gadjinja tidak mentjoekeopi keperluannja, oleh karena hal jang tersebut terpaksalah ia mengerdjakan pekerdjaan jang tidak senonoh itoe. Dan setengahnja memikirkan waktoe jang akan datang, karena ia tahoe bahasa ia tidak tetap bekerdja, djadi bila ia berhenti dari pekerdjajnja, takoet tidak dapat pekerdjaan lagi, pada ketika itoelah diperloekannya wang jang ditipoenja itoe, sebagai penolong hidoepnja.

Keadaan ini sangat mengchoeatirkan pada orang banjak, teroetama pada

ra'iat jang menangoeng keroegian negeri.

Sedang ra'iat selaloe memekik disegenap pendjoeroe lantaran memikirkan apa wang akan membajar sekalian bia bia dan l.l., kemoedian segala pegawai pegawai negeri jang boeas mehabiskan segala wang oentoek keperluannja sendiri dan melepaskan hawa napsoenja dengan tidak memikirkan kesoesahan diri dan bangsanja jang sangat soesah-melarat itoe.

Boekan itoe sadja jang dipikirkan oleh ra'iat, boleh djadi banjak lagi peratoeran peratoeran jang akan datang menimpa atas koedoeknja: „la apa boleh boeat“.

Kata peroempamaan Batak: Sapoe-loe pande garga, sada toekang apoes, sega ma soede, artinja: Sepoeleoh toekang loekis seorang sipenghapoes, roesak sekaliannja.

Kita yakin dan pertjaja, sekalian ra'iat mengoempool wang, dengan merasai beberapa kesoeokaran, sedang ambtenaar mehabiskan wang dengan tidak djalan baik, djadi bila tetap demikian apakah djadinja Hindidia? Pembatja boleh fikir.

Menilik segala jang kedjadian diatas, njatalah pada kita bahwa Hindia boleh djadi pada achirnja mendjadi tempat orang jang doerhaka, penipoe d. l. l. sedang pegawai pegawai telah berani memperboeat pekerjaan jang seroeapa itoe. Pada hal merikalab jang diharab oleh ra'iat jang banjak, mendjadi penoendjoek djalan ketjerdasan kebaikan kesetiaan dan sebagijnja, kemoedian merika telah melangsoengkan pekerdjaan jang sangat berbahaya bagi ra'iat dan negeri.

„Apa bersenang hatikah ra'iat akan hal ini?“

Maka sangadja kita mempaparkan boeah kalam jang tidak seperti ini, adalah maksoednja sebagai memohonkan perlindoengan ra'iat pada Regeering jang lebih maaloem tentang barang sesoeatoe hal jang kedjadian di Hindia ini, soedi mentjari ihtiar djalan apa jang patoet oentoek pentjegah perboeatan perboeatan itoe, soepaja ra'iat djangan terlaloe melarat dan tjoeeriga pada pemerintah.

C. M.

LOEAR NEGERI BRITIS HINDIA.

Gelombang pergerakan disana, semakin hebat. Setelah Mahatma Ghandi di keioear dari boei, di teroeskannja pergerakan Non Cooperation. Dimana sebagian pemoeke Swaraj membantahi dia, achirnja stem moepakat Ghandi lebih banjak. Djadi pergerakan Non Cooperation akan teroes.

Perhoeboengan orang Islam dengan

Boedha disana, moelai renggang, berboektilah dengan kabar kawat jang menjjarkan pertjideraan antara kedoea pihak sampai mengorbankan beberapa djiwa.

Kalau partij Non Cooperation bertentangan dengan kaoem Swaraj, tentoe sangat besar ketjiwanja. Begitoe-poen kaoem Islam dengan Boedha, dimana kedoea partij ada mempoenja pengharoe jang sangat loeas.

Dr. Tagore ahli sair, seor. berilmoe

W. BECKER

Sibolga

filsilat jang tinggi dan moelia, memboeat perdjalan ke negeri Tiongkok dan Japan.

Toean ini tida djadi datang ke Java. Dimana ia pergi, disana orang² goembira menerima dia. Toean Dr. Togote bergerak memadjoehkan ilmoe memperhaloes perasaan dan Mahatma Ghandi mempertinggi dradjat bangsa itoe diloear bathin. Kalau dipernatikan betoel², bahoea oesaha mereka berdoea sama² mempertinggi dradjat bangsa Timoer. Doea orang inilah poetra jang sangat kenamaan sekarang.

—o—

Keradjaan Masir.

Bangsa dan Negeri jang tertoea ini, mengadakan perlawanan beibat, soepaja jang menggemang koeasa dalam sebagian negerinja, itoe koeasa Inggris dikoeoengi sama sekali. Inggris dibojkot, Inggris hendak ditolak darisana, tetapi Inggris keras misti memegang koeasa atas poesat dan gerebang doenia, itoe Zues-kanaal, apabila Inggris kehilangan ini menandakan pengbaroe Inggris hendak roeboeh. Dari itoe Inggris berkeras mempoenjai koeasa disana.

—o—

Marokko.

Negeri jang diperintahi bangsa Eropa, ikoeet bergerak menghalahkan keoesaan bangsa asing atas merekaitoe, tetapi pergerakan mereka dapat diuindes oleh Spanje dan Frans. Pergerakan itoe soedah moelai, boeat dimoesnakan tida bisa.

—o—

Turkeij.

Negeri pertjatoeran doenia, hendak memisahkan diri dari negeri² di Europa, ertinja ia maoe oeroes sendiri nasibnja dengan tida oesah bangsa lain tjampoer moeioet. Perboeatan ini, ta' moengkin diakal, sebab tiap² negeri besar haroes mempoenjai perhoeboengan. Ketjoeali kalau ia mengikat perhoeboengan kenegeri Timoer dan Afrika. Kalau perhoeboengannya ke Afrika dan lain² negeri besar di Azia, bisa diperkokoh, dikemoedian hari, sangat besar ertinja. Kita toenggoe bakal apa terdjadi atas negeri ini.

—o—

England dan Frans.

Doea Negeri ini saling toekar pikiran dan hormat menghormati satoe sama lain, masing² kepala pemerintahnja mentjokjokkan pikiran akan menggambar doenia, terlebih atas negeri Deutschland. Frans hendak menindi Deutschland sampai remoek, tetapi England hendak menolong. Soedah beberapa boelan pertentangan diantara 2 negeri ini timboel. Tetapi diwaktoe paling belakang ini kelihatan Mac Donald dan Harriot tjotjok poela.

Sekarang mereka berdoea djadi tiang toenggoel dalam Conferentie keradjaan, besar di England. Doeadoea orang besar ini beroesaha dengan soenggoeh hendak mengadakan perdamaian doenia, tetapi perdamaian itoe, roepanja tjoea boeah toetoe sadja, sampai sekarang belum didapat boekti, masing-masing pemerintah mempertahankan dirinja.

—o—

Conferentie di London.
Mendengar boenja s. s. kawat dari

sana, bahoea rapat doenia soedah dimoelai. Waktoe kedatangan wakil² negeri Besar disana, disamboet pendoeok negeri dengan kegoembiraan besar, terlebih manjamboet Harriot, primier Frans, sampai Mac Donald sendiri menjempoeit dia.

Seloeroeh doenia memandang ke negeri London sekarang, serta telinga saban² menit menenggoe kabar kesoesahan conferentie itoe, tetapi sangat kita kwatir, kalau Conferentie ini ta' berhasil dan menimboelkan kerevelan jang lebih hebat, kita soedah perhatikan: Tiap² soeatoe permoepakan batal, lantas menimboelkan berroepa roepa kesoeokaran. Terlebih lagi, selama Deutschland digendjet, tentoe oeroesan economie doenia koesoet. Sebab tiada bisa berdjalan keberesan doenia zonder Deutschland. Sedari Deutschland digentjet, boekannya negeri itoe sadja mendapat keroesakan malah seloeroeh doenia merasai djoega. Perboeatan Frans jang menindi Industrij Deutschland, samalah menimboelkan keroesakan economie diri sendiri, sebenarnya Frans berlaga sombang, pada bathinnja ia ketakoetan setengah mati, kalau² Deutschland mengambil sikap membalas dengan sebat.

Semoea pemandangan tentang nasibnja negeri Europa tengah akan ketahoean lekas dari poetoesan² Conferentie ini.

—o—

Rusland.

Dimana poesatnja Sjovit Regeering telah menghoeloeerkan tangannya ke negeri Tiongkok. Negeri ini, sangat ditjela dan dikoeoet oleh keradjaan² dan pemerintah asing. Lantaran stelsel pemerintahannya, terpandang oleh lain negeri sebagai momok ganas. Tetapi keloasan dan kekajaan Rusland itoe, mengagoengkan dia, sampai England, Frans, Italie dan Nederland terpaksa mengambil sikap kepingin berhoeboengan dengan negeri tempat biroelang itoe. Rusland negeri loeas, tempat tambang arang, besi, emas jang loeas dan mengeloearkan gandoem pemeliharaan seloeroeh Europa, itoe harta besar jang memaksa lain negeri ingin bikin perhoeboengan padanja. Wakil² Rus dinegeri asing tjoba seberapa bisa memasoekkan kapital asing kedalam negerinja. Begitoe lah di England, Nederland dan Italie, sampai dapat perhoeboengan financie. Kalau begini, Sjovit itoe perloe memekai kapitaal besar, zonder kapitaal, negeri itoe tida bisa merdika, aman dan ma'amoer.

—o—

Manouvres pasoeakan laoet. Sedang America hendak gertak Japan, tentang pasoeakan laoet, Japan pon lantas mendahoeloei dia. Inilah gertak dibalas dengan gertak.

Lihatlah England djoega hendak mengadakan gertak seroeapa itoe. Dengan Kawat tanggal 15 jl. England hendak adakan monouvres besar dengan 250 kapal perang dekat pelaboehan Spithead. Wah, sekarang didaratan England orang sedang beroeroesan perdamaian, tetapi dilaoetnja mengatoer² ahli perang laoetan. Apakah achirnja perboeatan ini dan gelagat apakah ini semoea?

—o—



Agent voor Tapanoeli:

BORNEO SUMATRA HANDEL MAATSCHAPPIJ
Tanjak harga boeat Touring (auto ketjil) Vrachtford.

Ford Motor Company
SE CANADA, Limited

PATOENG PERINGATAN.

Sjehidan dari barat ketimoer (belanda-Hindia) menoeendjoekkan kedoekaannya atas kemangkatan ex. G. G. van Heutz. Dalam soerat, dan bersamboeng poela kawat mengawat dari Barat sana ke Hindja sini memintakan soepaja sama, bekerdja mandirikan Comite jang maksoednja akan mendirikan batoe Peringatan, kapada toean van Heutz marhoem.

Beberapa soerat chabar tida poela katinggalan menoeendjoekkan sikapnja, Chabar jang tahqiq, bahwa ditanggal 2 Agustus di Gedong K. P. M. Batawi diadakan vergadering pertama.

Berichtiar soepaja sekalian golongan serta membantoe oewang goena peringatan (patoeng).

Katoena Commite soedah ditentoeakan jaitoe toean Frijling vice President Raad van Indie.

Lihatlah soeara pers:

1e. pers poetih

Batoe peringatan van Heutz. Oedjoed kita benar dengan toelisan ini ialah hendak menggerakkan hati orang, menirikan seboeah batoe peringatan di mana akan ditempatkan, bagaimana bangoennja, ah, itoe kemoedianlah di perkatakan. Hanja kita sekarang hendak membawa pikiran kita ketengah medan orang ramai dan pers Hindia.

Marilah kita serta membantoe biasa batoe peringatan sematjam itoe, menoeeroet kesangoengan kita, batoe peringatan jang akan memperingatkan anak-anak dan tjoetjoe pioet kita akan waktoe jang besar itoe, kita

koeasakan kita, kekoesaan orang Belanda dipantjang dinegeri ini.

Batoe peringatan jang meloepakan dan meloepoetkan peringatan kita akan hal-hal, kelemahan dan kekoerangan atoeran, jang didapat dalam maatschap pij kita pada masa sekarang. Batoe peringatan jang membawa didikan, karena didirikan sebagai menghormati seorang-orang jang sebenarnya besar seorang-orang dari pada besi dan badja, jang ta' tahoe menghindar, ka lau hendak mentjapei barang jang di maksoednja.

Kita tida meminta oewang bilangan banjak, kalau masing-masing memberi menoeeroet kesangoengan, tjoekoeplah Algemeen Handelsblad.

Tida ada toekoek tambahnja; perkaraz orang [kata Hindia Baroe].

2e. djoega pers poetih dipetik Keng Po.

"Kenapa moesti didirikan satoe monumeni?" Toean J. H. Francis toelis pada Ind. Crt.

Saja telah batja toean poenja artikel tentang pendirian satoe monument dapat liat ada ditoeelis, bahwa semoea golongan pendoeoek akan dikasi kasempatan boeat toeroet ambil bagian dalam hal oendjoek hormat pada itoe orang besar.

Tapi apatah dengan sasoenggoenja orang ada harep, jang rasa senang bantoe kasi soebangan boeat satoe peringatn pada itoe orang jang soe dah bikin banjak binasa marika poenja sasama bangsa dan jang achirnja?

Saja mengerti, jang orang Olanda merasa goembira sekali dengan itoe hal, maski djoega ra'iat Olanda tida dapat banjak kaoentoengan, (katjoeli ada banjak, jang sekarang poetrnja ada dikoeboer di kebun Djahe di Lho Seumaweh dan tempat, sakitarnja.)

Djoega, jang Hoofdcommite ada terdiri dari directeur maatschappij besar, ini sadja soedah mengoendjoek terang.

Tapi orang Boemipoetera? Alesan apa ia ada poenja boeat bikin peringatan dengan hati merasa soekoer?

Saja pertjaja banjak regent nanti toeroet bantoe, kerna takoet, dan se bagi boentoetnja, djoega banjak ambtenaar Boemipoetra ketjil akan toeroet ambil bagian.

Tapi orang toch tida boleh harep, satoe orang Boemipoetra jang berpi kiran merdeka, nanti soedi berboeat demikian.

Dan orang Atjeh send'ri? Apatah marika djoega moesti toeroet mem bantoe?

Apatah boeat ini satoe koetika loe ar biasa marika moesti loepakan rasa sakit hati, jang marika masi selaloe kandoeng pada kita poenja pameren tah sabagaimana belon berselang lama telah terjata?

Apatah orang-orang tani di Transvaal akan merasa senang, djikalau orang Inggris dalam marika poenja negeri memperingeti satoe orang, lantaran si apa telah ilang kamerdikahan marika?

Orang merasa heran, jang voorzit ter dari Volksraad tida memperingati Generaal Van Heutz.

Tapi apatah ini boekan diperboeat

dengan sengadja, lantaran maloe hati pada Lid-lid Boemipoetera di itoe Raad jang tentoe pikirannya ada lain terhadap pada itoe peringatan?

Djanganlah loepa, bahwa di Hindia kita orang-orang Olanda, ada hidoep dalam kalangan lain dari di Netherland, dan bahwa apa jang bisa ke djadian di sana, disini masi tida bisa diingin. Bagitoelah sikapnja pers poe tih meneboerkan bibit perasaan sea kan akan mainsaikan masing, diri kita boemipoetera.

Dengan demikian penoelis petik poela pidatnja Radja moeda dalam Volksraad.

Beliau memberi ingat kepada orang orang Eropa jang menanam bibit dan membangkitkan bentji bangsa (rasen haat) dengan djalan toelisan atau ke lakoean, karena ini sama djoega boe soeknja dan lain.

Adakah dari salah sewatoe soeara pers itoe bertentangan dengan pidatnja Wali itoe?

Generaal Van Heutz, banjak soeara pers bp. dahoeloe mengatakan, bahwa tanah Atjeh adalah dihoedjani beliau dengan onderwijs, sebab itoe pada pikiran penoelis djaas jang ba gitoe tak moedah dihilangkan pers bp.

Commandant R. Boerhanoedin jang satianja lebih dari patoet dalam pe perangan Atjeh, oleh pemarentah ada memberi gadjaran bintang.

Hoofd Djaksa Flors jang maninggal dalam oeroesar peperangan Toba di mana koeboernja?

Parijai, jang maninggal begitoe apa kah tida patoet poela diboeat tanda paringatan? B. + B.

Chabar dari Nias.

Koerang hati-hati:—

Ama Baladji Salawa di Lalawogo (Lahewa). Waktoe bikin keramaian me mengoeboerkan mait adiknya, telah dapat bahaya. Ketika mengisi bedil (Senapang) model doeloe jang mengisikan alatnja moesti ditoe'boek-toemboek. Sedang begitoe pertengahan laras bedil itoe patah sepotong mengenai pahanja, menjebakkan loeka jang mentjoetjoerkan banjak darah dan peloe-roe mengenai tapak tangan kiri. Men djadi peringatan hendaknja bagi merika jang memakai bedil sematjam itoe.

—0—

Pertandingan Voetbal.

Hari saptoe tanggal 2 Agustus 1924. Telah dilangoengkan pertandingan antara „Ambtenaaren club dengan Minangkabau club. Pertandingan habis dengan 3 : 1 oentoek kemenangan Ambtenaren club. Spelers dari ini ke 2 belah pehak banjak jang masi beloen me noeroet maenja sport jang actief.

—0—

Maue tolong djadi menggolong. Seboeah perahoe penoeh berisi boeah njoer telah terbalik dimoeara Soengai Nooe ± poekoel 7 malam oran g, jang melihat datang sebagai menolong, tapi roepanja ada jang memoengoet kelapa itoe dibawanja toeres dan didjoelajnja pada Toko Tjina. Sekarang ini perkara soedah ditangan Djaksa Goe noeng Sitoli.—

—0—

BERITA ATJEH.

Sarikat Ra'iat Sigli Vergaderingnja oendoer.

Hari Saptoe sore ddo. 19 Juli j. l. kantoer Sarikat Ra'iat Sigli, telah penoeh dikoeendjoengi oleh beberapa kawan2 dari Langsa dan Koetaradja.

Malamnja diadakan perdjamoean bersama-sama.

Tapi siangja kelihatan politie disoedoet djalan kekantoer itoe, memeriksa soerat belasting.

Bestuur Sarikat Ra'iat merasa vergaderingnja terhalang. Laloe pergi pada mantri politie; dikabarkan bahwa pendjagaan seroepa itoe soedah didakan 2—3 hari dimoeka.

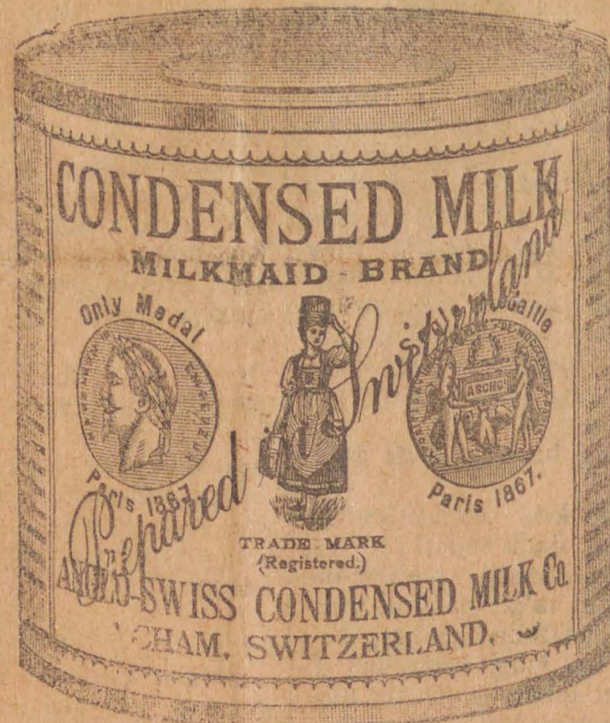
Kemoedian menghadap Ass. Res. dan ditentoeakan bahwa rapat terboeka itoe, ta' boleh dilangoengkan, sebab pemberian tahoenja pada kepala pemerintah koerang dari 2 kali 24 djam sebeloenja vergadering itoe akan dimoelai.

Politie memboebarkan orang ramai berkeremoen dimoeka kantoer Sarikat Ra'iat itoe.

Orang banjak kelihatan marah; pen-

SOESOE MANIS KWALITEIT No. 1

adalah pakai tjap seperti ini gambar!



Boleh dapat beli di mana-mana kedeh di seantero tempat.

djagaan pada kantoer itoe kelihatan keras sekali.

Menoeroet berita secretaris Sarikat Ra'iat itoe, bahwa pemberian tahoe itoe telah sedjak hari Chemis, tetapi kepala pemerintah meakoei pada hari Djoemaat djam 11 siang.

**

Demonstratie hebat.

Koetaradja akan merah. Hari Minggoe sore 20 Juli j. l. Balai Minangkabau Saio di Koetaradja kedatangan tamoe toean2 Abdoel Wahid, Noerdin dan Abdoel Xarim; karena kabiasaan balai Minangkabau Saio tempat persinggahan orang Minangkabau d. W. l. kalau soeka.

Siang hari Senen, politie opziener dan kepala kampoeng Baroe serta beberapa rechercheur datang dibalai M. S. bertanja nama toean2 jang datang itoe pada President M. S.

Diberitahoekan bahwa tamoe itoe akan diberi pendjagaan.

Siang ini kemana tamoe itoe berangkat kelihatan diiring rechercheur.

Kemoedian sorenja diiring politie agent.

Malamnja di balai M. S. didjaga djoega dengan politie dan rechercheur, tetapi 3 djam politie kehilangan toean2 Abdoel Wahid dan Noerdin.

Siang hari Selasa pendjagaan rechercheur mangkin keras; soedah berterang sadja.

Malamnja poen lebih hebat, tiga rechercheur memboentoeti, toch ketiga tamoe itoe terhilang lagi dimata rechercheur kira2 2 djam.

Politie riboet-rechercheur kalang kaboeat pergi menjari, seboeroeh Koetaradja orang mengetahoeti ini, achirnja ketiga tamoe itoe poelang kebalai dengan sendirinja.

Siang Rebo poen idem djoega, oleh karena kepala kampoeng telah mendapat tahoe dan pemerintah djoega, bahwa tamoe itoe akan poelang beresoknja, maka pada sore Rebo malam Kamis terdjadi poela pendjagaan jang hebat.

Diwaktoe orang sedang bertjakap2 dibalai M. S. datang opziener politie sebagai mengantjam M. S. dan diberitahoekan moelai sekarang tida boleh diterima tamoe, selainnja ketiga tamoe dan President M. S. jang memang tinggal disitoe bersama anak isterinja.

Orang banjak dibalai boebar dengan kemarahan dalam hatinja.

Sesoedah orang banjak boebar, kelihatan pendjagaan politie mangkin hebat, dimoeka dan dibelangkang ba-

lai M. S. itoe dan beberapa rechercheur disimpang2 dan jang mengikoet kemana perginja ketiga tamoe itoe, hingga djoemlah itoe lebih dari poeloehan.

Dengan adanja demonstratie politie jang begini roepa, soedah tentoe akan tamba besar djoemlahnja kaoem merah, karena politie sendiri jang menjebarkan bibit kemerahan itoe, memperlihatkan ketakoetannya pada ketiga tamoe jang terkenal berhaloean merah itoe.

Propaganda V. O. S. Tam Boedi terhal.

Maksoed s. Abdoel'xarim M. S. ke Koetaradja, ialah toeroetama akan mengadakan propaganda vergadering Institiuit itoe.

Tetapi karena pemerintah di Koetaradja mendapat keterangan dari pengharapannya, maka ditoeoeh kedatangan soedara itoe oleh toean Controleur Koetaradja, ialah beralasan propaganda P. K. I. Sarikat Ra'iat dan S. I. merah.

Maka dengan begitoe Controleur memperingati soepaja s. Abdoel'xarim M. S. dengan kawan2nja haroes berangkat Kemis pagi ke Langsa kombali, kalau tida politie akan menghantar dengan kekerasan, sebab dipandang berbahaya akan ketenteraman oemoem.

Esoknja ketiga soedara itoe menoempang kereta kombali ke Langsa via Sigli dengan dihantar pengamat2tan rechercheur dan politie agent Belanda, dengan auto sampai disatoe halte kereta api.

Apakah salahnja kalau soedara itoe mengadakan propaganda P. K. I. Sarikat Ra'iat dan S. I. Merah?

Bekankah pemerintah haroes berdiri diatas segala partij?

Dimanakah etische politiek jang disoebet-seboet?

—0—

Tionghoa contra Atjeh, Perkara tjinta, sih . . .

Hari 24 Juli j. l. tengah hari distation Sigli ramai orang berkeremoen; roepanja bersangoet dalam perkara tjinta.

Seorang gadis Tionghoa soedah tiga tahoen dengan rahsia masoek dalam agama Islam, sehingga pandai ia mengadji koeran dan bersembahjang.

Onkost2 beladjar itoe ditangoeng oleh seorang boedjang bangsa Atjeh.

Doea hari jang lampau dari kedjadian ramai2 di station ini, sigadis telah berpakaian tjara Melejoe dan bersama2 boedjang Atjeh itoe pergi ke pada penghoetoe di Sigli minta kawin.

Minoemlah Bier tjap Koentjie jang paling enak.

Andalas dilakan hidjau, Abdoel Wahid contra The Gho Seng.

Tanggal 13 Augustus j. a. d. ini, pengadilan Landraad Langsa akan bersidang lagi, meneroeskan pemeriksaan perkara toean Abdoel Wahid, redacte ur Andalas sebagai apa jang soedah diwartakan dalam Persamaan ini, ddo 23 juli no 5 j. 1.

Soedah tentoe dalam persidangan jang akan datang itoe nanti, dapat me noendjoekkan kepada orang banjak, bagaimana hasil, jang akan diterima oleh toean Abdoel Wahid atau oleh toean The Gho Seng sendiri jang se bagai sipengadoe jang merasa dihina kan.

Oentoek mengenggoe salah satoe hasil itoe, baiklah disini saja memboe at satoe pemandangan atas pemeriksaan landraad jang telah laloe itoe.

Saksi jang terpenting dalam perkara ini, roepa2nja hanja tiga orang.

Pertama kepala pemerintah di Pang kalan Brandan dan kedoeanja lagi, ja itoe Amat dan Nahir.

Dalam sidang landraad jang laloe, kepala pemerintah Pangkalan Brandan ada doedoek dimoeka Landraad.

la doedoek beloem tentoe goena apa waktoe itoe.

Segala pemeriksaan hakim atas sak si, baik pada dirinja toean Abdoel Wahid jang sebagai pesakitan maoe poen pada dirinja toean The Gho Seng ada didengar dengan senjata-njata oleh kepala pemerintah Pangkalan Brandan itoe.

Oleh karena toean Abdoel wahid da lam critieknja di Andalas jang kena delict itoe ada memboeat satoe toe doehan pada toean The Gho Seng, jang kira, toean The Gho Seng ada berdaja oepaja dan mengantjam akan memboenoeh pentjarian seorang Ti onghoa dipangkalan Soesoe jang me mang soedah ada perselisihan dengan toean The Gho Seng. Kemoedian tiba² hotelnja orang Tionghoa itoe ditoetoep dengan perentahnja kepala pemerintah Pangkalan Brandan, maka datanglah perasaan hakim tiba, me ra sa perioe akan mendengar poela kete rangannja kepala pemerintah Pangka lan Brandan, sebagai kesaksian dalam rentjaboetan vergunning pada orang Tionghoa terseboet.

Kemoedian . . . hakim lantas me njoeroeh kepala pemerintah Pangka lan Brandan itoe keloeur.

Sebentar dari pada itoe, kepala pe merintah di Pangkalan Brandan laloe dipanggil poela dan diperiksa ponge tahoeannja dalam pentjaboetan ver gunning itoe.

Kepala pemerintah terseboet, mene rangkan bahwa pentjaboetan itoe dila koekan olehnja sendiri, tidak dengan adviesnja toean The Gho Seng jang sebagai wijkmeester di Pangkalan Soe soe.

Dengan keterangan ini, kira kira toe doehan toean Abdoel Wahid itoe diba talkan.

Dalam hal ini pada orang banjak tentoe terselit beberapa pertanjaan jg merasa, jaitoe:

1e. Kepala pemerintah itoe lebih da hoeloe soedah mendengar dengan leloesanja segala pemeriksaan dari moelanja, sedang ia kemoedian ter ambil poela oentoek djadi saksinja toean The Gho Seng.

2e. Dalam toelisan toean Abdoel Wa hid di Andalas jang kena delict itoe pada pengabisan toelisanja ada poela toelisan toean Abdoel Wahid jang mengenai dirinja kepala peme rintah itoe

Djadi doe fasal inilah sekarang jg. memberi kebimbangan orang banjak atas kesaksian kepala pemerintah Pang kalan Brandan itoe dalam perkara ini.

Pemeriksaan jang telah laloe itoe, tertampak toean Abdoel Wahid terse sak.

Tersesak dengan kesaksian kepala pemerintah Pangkalan Brandan itoe dan tersesak atas pertanjaan pertanjaan hakim.

Tetapi karena ada poela 2 orang saksi lagi jang terpenting, maka ke saksian jang soedah itoe boleh djadi pada pemeriksaan hakim pada waktoe jang akan datang dapat memberi ke longgaran dan kemenangan pada toe an Abdoel Wahid, kalau poela kedoea saksi itoe berdiri dengan tagaknja se bagai apa jang telah ditoelis oleh toe an Abdoel Wahid dalam s. k. itoe.

Menoeroet toelisan toean Abdoel Wahid itoe, dalam pemeriksaan toean The Gho Seng pada ketoea orang itoe jang ditoedoeh melakoekan pen djoelan arak gelap, Amat dan Nahir soedah dipaksa dan dianiaja soepaja mengakoe.

Djadi djika nanti dihadapan land raad Amat dan Nahir tetap mengakoe bahwa ia telah dianiaja oleh toean The Gho Seng, maka tentoe toean Abdoel Wahid akan mendapat keme nangan.

Djika begitoe . . . toean The Gho Seng tentoe mendapat kekalahan.

Boekan begitoe sadja, tetapi toean The Gho Seng boleh poela ditoentoet dengan bersoempah palseo, sebab memberi kesaksian jang djoesta, jaitoe tiada mengakoe dengan sebenarnya soedah menganiaja kedoea orang itoe Amat dan Nahir dalam pemeriksaan jang soedah.

Kalau kedjadian demikian, tentoe perkara ini akan oendoer lebih lama lagi, sementara memeriksa perkara soempah palseo itoe lebih dahoeloe.

Sebaliknya, kalau Amat dan Nahir

OEDJILAH, MISTI BEROENTOENG!

Saboen paling baik dan moerah: Tjap Saoeh, 1 peti isi 100 bidji. Tjap Gadjah (s. lilin), 1 peti isi 100 bidji. — Saboen poetih (Turkish Zcep), 1 peti isi 400 bidji.

Sedikit atau banjak dikirimkan dengan Rembours.

— Harga melawan, — Kwaliteit No. 1. —

Importeur, Gho Kay Eng, Sibolga.

moengkir, maka tentoe poela toean Abdoel Wahid terdjert.

Tetapi bila kedjadian begini, tentoe toean Abdoel Wahid terpaksa menoen djoekkan keterangan lain.

Pada toean Abdoel Wahid kabarnja ada selebar soerat pengakoean dari Amat dan Nahir, jang ia betoel² soe dah dianiaja, talkala toean The Gho Seng memeriksa perkaranja itoe.

Dengan soerat pengakoean itoe, toe an Abdoel Wahid dapat poela menoen djoekkan toedoehannja itoe benar.

Maka Amat dan Nahir tertampak ber djoesta

Dengan begitoe Amat dan Nahir dapat poela ditoentoet dalam kesaksi annja bersoempah palseo.

Lebih djaoeh akan datang poela sa toe perasaan, bahwa boleh djadi Amat dan Nahir telah mendapat poedjoekan atau soepan dari toean The Gho Seng

Maka djika perasaan begini boleh dilahirkan, kira² dapat poela ditentoe kan jang toean The Gho Seng me mang telah berdaja oepaja akan me lindoengi kesalahannja itoe.

—o—

Sebeloem perkara ini djatoeh dita ngen Landraad, dan sebeloemnja toe an The Gho Seng memadjoekan pen dakwaannja itoe berasa terhina, lebih doeloe poela jang wadjib atau peme rintah telah mengatahoi perboeatan² toean The Gho Seng itoe dari pada njang pengadoean² orang² Tionghoa di Pangkalan Soesoe.

Kemoedian datang poela toean Ab doel Wahid menjampaiakan segala ke loeh kesah itoe pada toean Assistent Resident Langkat sampai pada toean Secretaris di Medan jang sebagai wa kil Gouverneur.

Disoerat² kabar poen soedah lama menoeelis beberapa perboeatan² toean The Gho Seng.

Tetapi penoentoetan pemerintah sendiri atas dirinja toean The Gho Seng itoe, beloem kedjadian sekali djoega.

Didalam saat jang terloeang itoe, toean The Gho Seng dengan bersi gera pergi menoeentoet.

Menoentoet hanjalah Andalas no 6 ddo 15 Januari j. 1. Kenapakah toean The Gho Seng tida menoeentoet sega la nommer² s. s. kabar jang telah me moeat pentjelaan atas dirinja?

Apakah toelisan, pada nommer² j. 1. disoerat² kabar itoe jang mengenai dirinja toean The Gho Seng, diakoei

kebenarannja?

Kalau begitoe, harapliah hakim akan mengambil pertimbangan djoega pada nommer² jang lain dibeberapa s. s. k. jang telah menoeeroet critiek pada toean The Gho Seng itoe.

Menoeroet pendjawaban toean Ab doel Wahid dalam sidang pengadilan Landraad jang laloe, ialah toelisan da lam Andalas No. 6 itoe adalah boen foetnja dari toelisan² beliau dari nom mer² jang liwat disoerat kabarnja.

la meminta djoega soepaja hakim memeriksa toelisan²nja jang lampau.

Pendapatn kami, ada baiknja djoega kalau hakim meloeloeskan permin taan toean Abdoel Wahid itoe, soepaja perkara jang soelit ini dapat terang dengan seterang²nja.

Djika disoesoel dari kepala sampai diboentoet, tentoe Keterangan² itoe akan lebih loeas poela.

—o—

Dimedja hidjau oentoek seorang jour nalist dalam waktoe jang achir ini, boekantlah satoe perkara ketjil; koerang awas-koerang tjakap mempertahankan diri, tentoelah tiwas.

Toean Abdoel Wahid sampai me noelis begitoe; sampai poela menga doekan dan menjampaiakan pada pe merintah pembesar negeri, dan sampai poela dimoeka pengadilan, adalah ber maksoed berboeat baik, jaitoe melindoe

sestosnan rajat, menjampaiakan ma² jang soelit keteliga pemerintah. Maka ada baiknja kalau hakim me ngambil maksoed toean Abdoel Wahid jang teroetama, sehingga dari sebab itoe beliau tertarik dimoeka pengadi lan.

Perkara ini dalam pemandangan ka mi, adalah satoe perkara jang loear biasa dan penting bagi rajat jang ke sentosaan nasibnja hanja tergantoeng atas pengawasan pemerintah dan pem bela²nja sadja, sebab itoe tentoe poe la hakim akan mengambil sikap jang menjenangkan, karena pada hakimlah kesoesahanja perkara ini.

Bagi leden dari pengadilan Landraad Langsa jang beloem pernah memerik sai perkara delict jang seroepa ini, ka mi djatoehkan poela pegharapan soe paja dapat membantoe hakim oentoek menerangkan seloes²nja perkara ini, karena dengar dan hanggoek sadja ti da tjoekoop oentoek menaiki pertim bangan kepada hakim.

Lx.

Penghoeloe ta' berani mengawinkan, achirnja ketahoean pada bapa dan iboe sigadis.

Gadis itoe ditahan diroemah Luite nant der chineezen dan dipaksa me noekar pakaiannja.

Si boedjang dengan berpoeloeh poeloeh kawanja datang berramai² hendak mereboet gadis itoe.

Dengan nasihatnja pemerinta kedoea bela pihak menahan pergadoehan, dan perkara ini akan teroes ke Landraad Koetaradja.

Sigadis kabarnja mengakoe tjinta dan hendak kawin dengan boedjang Atjeh itoe, ialah dengan maenja sendiri, soeka sama soeka.

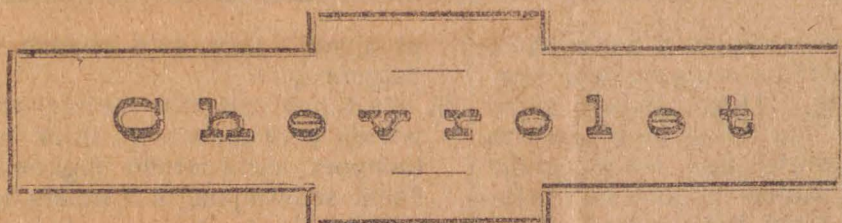
Begitoe lah itoe hari gadis itoe di bawa menoeumpang kereta api ke Koetaradja oleh pamilinja dan dihantar oleh berpoeloeh² orang Tiong Hoa, sebab dikoeawatir boedjang Atjeh itoe akan datang mereboet gadis terseboet.

Sigadis dikereta api, kelihatan me lihat kiri kanan, sebagai mengharap kan datangnya boeat hatinja.

Letih djaoeh dikabarkan, pemoeda Atjeh itoe telah dapat bantoean dari kawan²nja wang f800.— boeat onkost advocaat, mereboet gadis itoe dipe-

A.

T.



O.

S.

ngadilan nanti.

Aneh doenia soedah toea, matjan hendak kawin dengan kambing, teta pi . . . ja perkara tjinta tak tentoe tempatnja.

—o—

Tempel delict.

Hari itoe djoega Magistraat Sigli te-

lah nimoetoeskan jang soedara M. Ridjal dan Bahaoeddin, kedoeanja Vi ce President dan secretaris Sarikat Rajat, dihoekoem pendjara 20 hari, sebab menempelkan circulair Verga dering Sarikat itoe diroemah² Gou vernement.

Loear biasa, biasanja distation² jang

disediakan papan oentoek menempel programma dan pemberi² tahoe, tida mendjadi satoe lantaran walapoen selama ini biasa ditempel²kan programma² komidi d. l. l.

Alamat rajat akan renggang dengan kepertjajaannja.

—o—

ADMINISTRATEUR PERSAMAAN.

Toean Administrateur poenja soerat dl. Persamaan No. 7 kolom kabar Adm. Pers. Berhoeboeng dengan banjak oeroesan, tida dapat dikaboelkan.

G. Jakob Harahap.

Kenapa begitoe.

Sepandjang kabar keangkatan Mevr. van Rossum djadi goeroe H. I. S. gouvernement Kota Nopan, sangat menjoesahkan dan meroegikan bagi Bataksche Studiefonds Sipirok lantaran toeroet perkara administratie dari se bab wang sekolah, H. I. S. partikulier tidak tentoe.

PEMBERI TAHOEAN.

Di minta pada jih. toean² jang me nerima sk. „Persamaan ini: Wang pen bajaran abonnement dikirim selat-lainja pada tanggal 10 Augustus jd., soepa ja „Persamaan” teroes datang meng hoendjoengi. Administrateur.

DRUKKERIJ MANULLANG

v/h Kemadjoean Bangsa

SIBOLGA.

Menerima segala pekerdjaan mentjistik dan

Mengeloearkan s. k. „PERSAMAAN“

2 kali dalam satoe Minggu.

Abonne 3 boelan Hindia Ned. f2.—

Loear Hindia Nederland f2,50

Pesalah

Partingian Batak Almanak 1925.

Harga f0,25. Bajaran lebih doeloe.

SOEDAH DIPRIKSA DENGAN CHEMESCHEN TOXICOLOGIE. (Chemie Gerechttelijke Scheikundige) oleh toean MILLITAIR APOTHEKER dari MILLITAIR HOSPITAAL di PADANG serta dapat satoe Certificatea menjatakan obat Tan Eng Kiok's PILLS TJAP 10 Spoeloe tida ada Tjampoeran morfine (madat) ddo. 14 September 1923.

TAN ENG KIOK'S PILLS! — — TJAP 10 SPOELOE

„A tree is known by its fruits“. Satoe pohon kesohornja oleh dia poenja boeah“ Begitoe poenja Tan Eng Kiok's Pills Tjap 10 Spoeloe ada kesohor lantaran kemandjoerannja“.

Ini Pills rasanja enak en wangi tida pait. Handelsmerk Gedeponerd No. 9513 International Register No. 27109 jang kesohor dikolong Doenia! Lantaran kemandjoeran (moestadjabnja).

Dengan satoe kali makan sadja bisa semboeh!

Dari manakah datangnya (asalnja) segala roepa penjakit? Kalau tida dari dalam peroet?

Soedah dapat Bintang Mas, Eerediploma dan berriboe, soerat kepoedjian dari segala bangsa dan Portret dari Radja j. m. Sri Padoeka Soesoehoeenan Pakoe Broewono X dari Solo ddo. 21 Juli 1920 dan Portret dari President S. A. A. M. Padang.

Obat Tan Eng Kiok's Pills Tjap 10 Spoeloe ini bisa tambah toeroenan dan bisa semboehkan (membaikan) segala roepa penjakit2 didalam dan diloe-ar badan (toeboeh) kita orang seperti penjakit penjakit dibawah ini:

Sakit mata, Pinggang, Leher, Selesma, Pilek, Bengek, Peroet, Moeloet boeah Boesoek, Demam panas, Malaria, Demam dingin, Batoek, Napas sesak, Medjen, Peroet bengkak, Tida bisa berak, Kepala poesing, Rheumatiek, Poet-tjat poetjat, Djariawat, Bisoel bisoel, Kentjing nana, Kentjing manis (goela), Twitjeng, Setjen, kentjing batoe, Sakit kenak, perempoean saboen, Syphillis, Oeloe hati, Leher bengkak, Moenta moenta, Sakit tjatjar, Koerang soemsoem, Manis, Tida poenja birahi, Oerat shawat mati, Gatal gatal, Badan lemas, Badan koeroes kering, Mati sebelah, Koreng, Koedis koedis, Biri biri, Meroejan Angin, (doeri tida tjotjok dapat kain kotor), Keteak boeah boesoek, Keringat boesoek, Tida poenja selera makan, Digigit binatang berbisa, Ambeien, Bewasir, Kaki tangan dingin, tida enak tidoer, Peroet keras, Darah kotor, Tiok soa, Singanga, Influenza, sakit dalam toelang penjakit orang toea, Pektaj, (Darah poetih) Biring, Banjak tjatjing dan lain lain penjakit.

Mesti makan 1 atau 2 pills pada tiap tiap mace bikin pertjintaan soepaja kekoeatan bisa kembali dan terboeka nafsoe makan.

Boeat orang orang jang tida sakit boleh makan 1 pill pada tiap tiap pagi atau malam waktue mace tidoer dengan satoe mangkok air panas (thee).

Tiap tiap boelan satoe kali mesti makan ini PILLS TJAP SPOELOE boeat tjoetji peroet jang kotor kotor soepaja terdjaoeh Penjakit.

Misti simpan ini Pills Tjap 10 didalam roemah sendiri-sendiri sama seperti mempoenjai satoe Doctor jang paling pintar dengan zonder ongkostnja.

1 pak (6 pills) f0,30 1 flesch (24 pills) f1.—

Tiap-tiap pak dan botol ada diberikoetkan atoeran pakenja. Beli 12 pak atau 12 botol dapat potong rabat bagoes. Pesanan dikirim dengan postpakket rembours. Lain ongkost kirimnja. Pesanan rembours paling sedikit mesti harga f10.—

Pesanan jang koerang dari f10.— mesti kirim wang (postwissel) lebih doeloe dan tambah ongkost postpakket f1.— Dimintak adres jang paling terang.

Boleh dapat beli dari

TAN ENG KIOK & Co.

KAMPOENG NIAS PADANG (S. W. K.)

Telegram adres: TANENKIOK PADANG.

Dan djoega dapat beli dimana-mana dan roemah-roemah obat, di Medan pada N. V. Sumatrasche Handelsdrukkerij dan Toko BATAK, djoega bisa dapat beli di "DRUKKERIJ MANULLANG" Sibolga.

SOEI KHEI

Fotograaf en Toekang gigi

SIBOLGA

Ada djoega djoel lijs gambar, dan Katja mata pakei gagang mas Blanda, nikel d. l. l.

TONG HIN

Auto te huur di moeka

—: Fort Centrale —:

SIBOLGA

FEUILLETON

Pertjeraan doe laki isteri lantaran pengaroehnja oeang dan pangkat jang sangat berkoesa pada masa itoe.

Terkarang oleh
R. O. KIKKERS.

VI.

Si Maralain: „Angkoe bodoh betoel“.

P. Aripin: Bodoh betoel saja kata engkau?

Si Maralain: „Ja memang, sebab saja bilang begitoe, tjoba angkoe dengar.“ Angkoe saban hari periksa perkara orang disini, bilang sama itoe orang dia bajar oeang sebagai banjak soepa ja dia dimenangkan dalam ini perka-

ra, kemoedian dibilang pada sama lawannja berikan wang soepaja engkau menang.“ Djadi angkoe dapat wang dari itoe orang jang perkara (wang soeroek), tiga tahoen sadja angkoe djalankan begitoe saja mesti djamin djadi kaja besar.“

P. Aripin: „Djangan dioetjapkan perkataan jang seroepa itoe dihadapan saja, engkau tida tahoe sewaktue saja mendjabat pekerdjaan ini disoempahi oleh pemerintah bahasa saja tida boleh melebihi dan mengoerangi dari pada jang soedah di tentoean wet?“

Djadi bila saja djalankan seperti jang engkau katakan itoe, saja soedah njata melanggar wet itoe dan achirnja bila saja dapat ketahoeran oleh pemerintah apa djadinja, tentoe saja dihoekoem dan dilepas dari pekerdjaan ini, dari sebab saja soedah berdosa besar tida meneta-

Toko Indonesta Sibolga.

Mendjoel roepa2 barang dengan harga bersaing

Roepa-roepa kain, pajoeng, perkakas dapoer, lampoe, piring-piring, mangkoek, glas, pisau, rendah haloes, kain sita jang elok. d. l. l. s. Ditangoeng menjenangkan sipembeli. Harga moerah barang bagoes. Silakan datang.

M. OEPER.

TJIA ENG SAN - SIBOLGA

Ledikanten Fabrik en Reparatie Atelier

(Bengkel Tempat tidoer besi dan memparbaiki keroesakan auto dll).

Model Soerabaja

Pakai Tjat dari roepa-roepa warna.
OEKOERAN:

PANDJANG	LEBAR	TINGGI
1.90 M.	1 M.	2.10 M.
1.95 "	1.10 "	2.10 "
2.00 "	1.20 "	2.15 "
2.00 "	1.30 "	2.15 "
2.00 "	1.40 "	2.15 "
2.00 "	1.50 "	2.15 "
2.05 "	1.60 "	2.15 "
2.10 "	1.70 "	2.15 "
2.15 "	1.80 "	2.20 "
2.25 "	1.90 "	2.20 "
2.35 "	2 M "	2.25 "
Boeat anak ² pakai hampangan moeka en belakang		
1.25 M	0.75 M.	1.70 M.
1.50 "	0.80 "	1.75 "
1.60 "	1.00 "	1.80 "

Memperbaiki Auto, Karet Angin d. l. l.

Ada djoega djoel pedati dan perkakas roemah, seperti: koersi, lemari, d.l.s.

HARGA PANTAS, BOLEH BERDAMAI.

Pekerdjaan ditangoeng baik dan tjepat.

„TAMAN ISLAM“

Oentoek memadjoekan Agama Islam.

Diterbitkan tiap-tiap tanggal 1 dan 15 boelan Belanda. Harga Abonne boeat 3 boelan f1,50 Loear Hindia f1,75.

Isinja ada sangat penting.

Hoofdred. & Uitgever:

Toean Hadji MAHMOED PAUZI.

Redacteur: H. MOHD. NOERDIN. Administrateur: HADJ A. HAROEN.

Dikeloearkan di: BATANG TOROE, TAPANOEL

Hadia Jang baik.

„Partingian Batak“

—: ALMANAK 1925 —:

dipersenkan

Kepada Langganan „PERSAMAAN“ jang membajar 1/2 tahoen lebih doeloe.

PIANO

Baroe dan bagoes kepoenjaan orang Belanda mace didjoel.

Ditajak pada

Adm. PERSAMAAN.

pi djandji jang saja soedah akeo tanggoeng.“

Si Boediman: „Betoel itoe angkoe empoenja perkataan, saja tida berani tjampoer menjoeroeh angkoe berboeat seperti jang Si Maralain oetjapkan itoe.“

Si Maralain: „Apa sebab soedara bilang begitoe, toean tida tjampoer menjoeroeh angkoe berboeat seperti jang saja terangkan tadi. Boekan kah mendatangkan kecentoengan ichtiar jang saja oetjapkan itoe?“

Si Boediman: Engkau sangat bodoh (bebal) perkataan jang engkau oetjapkan boekan engkau pikir lebih dahoele mendatangkan kebaikan atau keroesakankah bagi engkau ataupun pada orang jang mendingar.

P. Aripin: „Betoel Si Boediman empoenja perkataan itoe, saja sangat setoedjoe: tiap² manoesia jang soe-

dah berakal haroes ia djaga benar perkataannja, berpaida atau bikin melaratkah bagi jang mendengar, te roetama bagi anak² kita, itoe haroes didjaga.“ Karena boleh djadi berba haja pada achirnja.

Si Maralain: „Apakah bahajanja bila kita berkata-kata dengan orang, seloem kita pikir boeroek baiknja perkataan jang hendak kita oetjapkan itoe. Dan apa poela bahajanja bagi kanak-kanak?“

Si Boediman: Dalam pembijaraanmoe itoe soedah terang bahasa engkau sangat bodoh. Engkau bertanja lagi pada itoe engkau, tentang keterangannja. Boekankah soedah engkau alamin sekalianja itoe? Teroes ia bangkit berdiri dan memberi hormat pada P. Aripin, laloe poelang keroemahnja lantaran sangat bentji ia mendengarkan perkataan si Maralain itoe. (Ada samboengan).